

# Защита для иммигрантов-учеников в государственных школах Вашингтона (K–12)

## Обзор

Государственные школы имеют конституционное и моральное обязательство предоставлять бесплатное, качественное образование всем ученикам, проживающим в их границах. Это включает право на участие в программах и услугах, предоставляемых государственными школами. Государственные и федеральные законы запрещают школьным округам дискриминировать на основе расы, цвета кожи или национального происхождения. Государственный закон также запрещает дискриминацию на основе гражданства или иммиграционного статуса.

Кроме того, государственные школы Вашингтона не должны инициировать взаимодействие с федеральными иммиграционными властями с целью передачи информации о студентах. Это противоречит нашим государственным и федеральным конституционным мандатам обслуживать каждого ученика. Если иммиграционные власти инициируют взаимодействие с школьным округом, школьный округ должен следовать шагам, изложенным в государственных рекомендациях (см. "Иммиграционное правоприменение на школьных кампусах", страница 8).

## Основные практики для государственных школ

Тема	Делать	Не делать
<b>Зачисление</b>	Зачисляйте всех учеников, независимо от их иммиграционного или гражданского статуса, своевременно.	Отказывать в приеме или продолжении обучения ученику на основании иммиграционного или гражданского статуса или относиться к ученику иначе для определения его иммиграционного статуса.
<b>Сбор данных и записей</b>	Собирайте только данные и записи, необходимые для целей зачисления и получения учеником образовательных услуг. Рассмотрите, нужно ли хранить данные/записи в	Требовать или создавать впечатление, что для зачисления или продолжения обучения требуются свидетельства о рождении



Тема	Делать	Не делать
	<p>школе или достаточно только первоначального обзора для проверки.</p> <p>Предоставьте альтернативные способы для семей, чтобы подтвердить, что студент соответствует возрастным требованиям.</p>	<p>или номера социального страхования.</p>
<p><b>Услуги</b></p>	<p>Предоставляйте услуги всем зачисленным студентам, независимо от гражданства или иммиграционного статуса. Примите политику и практику, чтобы гарантировать, что у студентов без документов есть доступ ко всем аспектам обычной школьной программы.</p>	<p>Участвуйте в любых практиках, которые «охлаждают» или непреднамеренно «охлаждают» право студента на доступ к школе и образовательным услугам.</p>
<p><b>Конфиденциальность студентов</b></p>	<p>Имейте в виду, что школы не имеют юридических полномочий для применения иммиграционных законов США.</p> <p>Примите политику для реагирования на действия иммиграционных служб, влияющие на ваш школьный кампус.</p>	<p>Требовать от студентов или родителей/опекунов отвечать на вопросы или предоставлять документы, раскрывающие их гражданский статус.</p>

## СОДЕРЖАНИЕ

Основные практики для государственных школ.....	1
МЕРЫ ЗАЩИТЫ.....	4
Доступ к государственному образованию .....	4
Конфиденциальность данных студентов и семьи .....	7
Иммиграционный контроль на территории школьного кампуса.....	9
Программы питания для студентов .....	10
ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ УЧАЩИХСЯ И СЕМЕЙ.....	10
Финансовая помощь для получения высшего образования.....	10
ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ШКОЛЬНЫХ ОКРУГОВ.....	11
Последствия для здоровья учащихся.....	11
Услуги специального образования .....	12
Доступ к языковым услугам.....	12
Вопросы обязательного посещения школы и прогулов .....	13
Коммуникация с семьями.....	14
Дополнительные ресурсы.....	15

## МЕРЫ ЗАЩИТЫ

### Доступ к государственному образованию

#### *Федеральные меры защиты*

Раздел VI Закона о гражданских правах 1964 года является федеральным законом, запрещающим школьным округам дискриминировать по признаку расы, цвета кожи или национального происхождения.<sup>1</sup>

В решении Верховного суда США по делу [Lau v. Nichols, 414 U.S. 563 \(1974\)](#), было постановлено, что для соблюдения юридических обязательств в соответствии с Разделом VI Закона о гражданских правах 1964 года школьные округа должны предпринять активные шаги, чтобы обеспечить учащимся с ограниченным знанием английского языка (LEP) возможность полноценно участвовать в их образовательных программах и услугах.

Согласно решению Верховного суда США по делу [Plyler v. Doe, 457 U.S. 202 \(1982\)](#), все дети, проживающие в США, имеют право посещать государственные начальные и средние школы, независимо от их иммиграционного статуса. Отказ в зачислении в государственную школу детям без документов является нарушением Клаузулы о равной защите 14-й поправки.

В 2015 году Министерство образования США выпустило письмо [«Dear Colleague Letter»](#) (DCL), в котором был изложен обзор истории федерального законодательства и судебных решений, касающихся учащихся с ограниченным знанием английского языка, и предоставлены рекомендации для государственных образовательных агентств (SEA) и школьных округов по соблюдению этих требований.

Эти рекомендации включают обеспечение того, чтобы государственные школы не:

- 1) Отказать в приеме студента во время первоначальной записи или в любое другое время на основании гражданства студента.
- 2) Относиться к студенту иначе для определения места жительства в районе. Иммиграционный или гражданский статус не имеет значения для установления места жительства в школьном округе, и запросы о таком статусе в контексте установления места жительства излишни и могут оказать сдерживающее или обескураживающее воздействие на зачисление студентов ([DCL Q&A, Вопрос 1, 2015](#)).
- 3) Заниматься любой практикой, направленной на "охлаждение" права на доступ к школе.

---

<sup>1</sup> [42 U.S.C. § 2000d](#).

- 4) Требовать от студентов или их родителей/опекунов раскрытия или документирования их иммиграционного статуса.
- 5) Делать запросы к студентам или их родителям/опекунам, которые могут выявить их статус без документов.
  - а) Проверка возраста: Школа не должна использовать свидетельство о рождении студента или другие документы, предоставленные родителями/опекунами, для установления возраста студента как основания для запроса иммиграционного статуса студента, родителей/опекунов или других членов семьи. Такие запросы могут оказать сдерживающее воздействие на зачисление студента на основании иммиграционного статуса. Школьные округа должны информировать родителей/опекунов о существующих альтернативах в рамках их усилий по обеспечению гостеприимной и инклюзивной среды для всех студентов ([DCL Q&A, Вопрос 5, 2015](#)).
- 6) Требовать номера социального страхования от всех студентов, так как это может выявить статус без документов.
  - а) Номера социального страхования: Школьный округ не может отказать в зачислении, если студент или его родители/опекуны решат не предоставлять номер социального страхования студента.<sup>2</sup> Округа могут использовать альтернативы запросу номеров социального страхования у студентов. Например, округ, стремящийся иметь идентификационные номера студентов, может решить присвоить каждому студенту случайно выбранный номер. Таким образом, штат или округ избегут любого сдерживающего эффекта, который может оказать запрос номеров социального страхования на зачисление студентов из-за их расы, цвета кожи, национального происхождения, гражданства или иммиграционного статуса ([DCL Q&A, Вопрос 7, 2015](#)).
    - i. Школьный округ, который решает запрашивать номера социального страхования, должен четко указать во всех документах по зачислению и регистрации, включая формы, веб-сайты и коммуникации с родителями/опекунами, что предоставление номера социального страхования ребенка является добровольным, и что отказ от предоставления номера социального страхования не будет препятствовать зачислению ребенка ([DCL Q&A, Вопрос 7, 2015](#)).
  - b) Школьный округ не может запрашивать номер социального страхования студента или его родителей/опекунов, если он (1) не информирует лицо о том,

---

<sup>2</sup> Privacy Act of 1974, as amended 5 USC § 552a.

что раскрытие является добровольным, (2) не предоставляет законодательную или иную правовую основу для запроса номера и (3) не объясняет, как округ будет использовать номер.<sup>3</sup>

- i. Взрослые без номеров социального страхования, которые подают заявку на бесплатную программу обеда и/или завтрака от имени студента, должны лишь указать в заявке, что у них нет номера социального страхования. Если ребенок(и) являются членами семьи, получающей помощь по определенным федеральным программам (SNAP, TANF, FDPIR), семья может использовать номер дела этих программ в заявке вместо имен всех членов семьи, информации о доходах семьи и номера социального страхования.<sup>4</sup>

Изменения в программе визы F-1 (студенческая)<sup>5</sup> не изменяют обязательства по делу Plyler в отношении детей без документов. Эти изменения применяются только к студентам, которые подают заявление на студенческую визу из-за пределов США.

Наконец, школьный персонал, особенно директора школ и те, кто занимается приемом студентов, должны знать, что у них нет юридического обязательства соблюдать иммиграционные законы США.

### *Государственные защиты*

Согласно Конституции штата Вашингтон, штат должен предоставлять образование всем детям, проживающим в пределах границ штата, на недискриминационной основе.<sup>6</sup> Кроме того, государственный закон запрещает школьным округам дискриминировать на основании расы, цвета кожи, национального происхождения, гражданства или иммиграционного статуса.<sup>7</sup> Как и все дети в Вашингтоне, дети без документов в возрасте от 8 до 18 лет должны быть зачислены в школу или другую утвержденную образовательную программу.<sup>8</sup> Округа должны зачислять любого ребенка в возрасте 6 и 7 лет и тех, кто соответствует требованиям для поступления в детский сад, по запросу родителей/опекунов.<sup>9</sup> Дошкольники, включая детей без документов, могут участвовать в образовательных программах, предлагаемых их школьным округом, если они

---

<sup>3</sup> *Id.*

<sup>4</sup> [7 C.F.R. § 345.6\(a\)\(6\)](#)

<sup>5</sup> "F-1 Visa" is a U.S. visa for foreign national students who wish to attend certain types of educational institutions in the U.S., including high schools and private elementary schools.

<sup>6</sup> [Wash. Const. art. IX § 1](#); see also [McCleary v. State, 173 Wn.2d 477, 520 \(2012\)](#).

<sup>7</sup> [RCW 49.60.010](#); [RCW 28A.642.010](#)

<sup>8</sup> [RCW 28A.225.010\(1\)](#).

<sup>9</sup> [WAC 392-355-010](#).

соответствуют критериям отбора (например, услуги специального образования, переход в детский сад).

В 2019 году законодательный орган принял Закон о поддержке работы в Вашингтоне (KWW),<sup>10</sup> чтобы гарантировать, что штат Вашингтон "остаётся местом, где права и достоинство всех жителей поддерживаются и защищаются для обеспечения работы в Вашингтоне".<sup>11</sup> В соответствии с KWW, школьные округа обязаны принимать местные политики в соответствии с [рекомендациями Генеральной прокуратуры](#) (AGO), чтобы гарантировать, что государственные школы остаются безопасными и доступными для всех жителей Вашингтона, независимо от иммиграционного или гражданского статуса.<sup>12</sup>

Политика Генерального прокурора (АГО) охватывает:

1. Применимость политики, связанной с иммиграционным контролем;
2. Доступ в школы;
3. Иммиграционный контроль на территории школы;
4. Сбор информации, связанной с иммиграцией;
5. Ответы на запросы информации; и
6. Использование школьных ресурсов.

Для конкретных указаний и применимых моделей политики см. страницы 6–9 в руководстве АГО, [Keep Washington Working Act: Guidance, Model Policies, and Best Practices for Public Schools](#).

## Конфиденциальность данных студентов и семьи

### *Федеральные защиты*

В соответствии с решением [Плайлер против До](#),<sup>13</sup> начальные и средние школы (K–12) не обязаны по федеральному закону собирать информацию о статусе иммиграции учащихся, включая номера социального страхования, и, более того, должны воздерживаться от запроса информации, которая может оказать охлаждающее воздействие на запись учащихся. Ни школы, ни Управление начальника общественного образования (OSPI) не собирают данные о гражданстве учащихся в рамках обязательного сбора данных. Сбор данных для целей определения финансирования по Титулу III и ED Facts<sup>14</sup> запрашивает информацию о стране рождения, что не связано с гражданством. Однако школы могут установить политику, ограничивающую раскрытие информации о месте рождения.

---

<sup>10</sup> [Laws of 2019 ch. 440, E2SB 5497.](#)

<sup>11</sup> [Laws of 2019 ch. 440, E2SB 5497.](#)

<sup>12</sup> [RCW 43.10.310](#)

<sup>13</sup> 457 U.S. 202 (1982).

<sup>14</sup> ED Facts is a U.S. Department of Education (ED) initiative to collect, analyze, and promote the use of high-quality, pre-kindergarten through grade 12 data.

[Закон о правах на образование семьи \(FERPA\)](#)<sup>15</sup> запрещает государственным школам начального и среднего образования (K–12) выпускать образовательные записи учащегося или личную идентифицируемую информацию, содержащуюся в таких записях, без письменного согласия родителя/опекуна или совершеннолетнего учащегося, если не существует исключения из этого общего правила. FERPA не содержит исключения, позволяющего федеральным иммиграционным агентствам получать доступ к образовательным записям учащихся или личной идентифицируемой информации (PII). Известные исключения включают справочную информацию или соблюдение судебного приказа или законно выданной повестки.

- Справочная информация: Справочная информация может быть раскрыта только без согласия родителей, если школа публично уведомила родителей/опекунов о типах PII, которые она определила как справочную информацию, и о процессе, включая временной период, для отказа родителей/опекунов от определенных раскрытий справочной информации.<sup>16</sup> Районы должны обратиться к своей принятой политике FERPA, чтобы ознакомиться с определением справочной информации района.
- Законно выданный судебный приказ или повестка: Школьный округ может раскрыть PII учащегося, если раскрытие направлено на соблюдение судебного приказа или законно выданной повестки. За редкими исключениями, перед раскрытием информации округ должен предпринять разумные усилия, чтобы уведомить семью об ордере или повестке, чтобы семья могла принять меры по защите.<sup>17</sup>

### *Государственные защиты*

Согласно государственному закону, школа не может разглашать образовательные записи учащегося без письменного согласия родителя/опекуна учащегося,<sup>18</sup> за исключением случаев, предусмотренных [RCW 28A.600.475](#) и FERPA. Школьные округа обязаны установить процедуры, включающие: «Запрещение разглашения информации об учащихся без письменного согласия родителя или опекуна учащегося, после того как родителю или опекуну было сообщено, какую информацию запрашивают, кто запрашивает информацию и почему, а также что будет сделано с этой информацией.»<sup>19</sup> Процедуры должны соответствовать требованиям FERPA.

Школьные округа могут участвовать в обмене информацией с правоохранительными органами в рамках, разрешенных FERPA, например, по судебному предписанию или на основании законно выданной повестки. За исключением случаев, предусмотренных RCW

---

<sup>15</sup> [20 U.S.C. § 1232g](#).

<sup>16</sup> [20 U.S.C. § 1232g\(a\)\(5\); 34 CFR §99.31\(a\)\(11\)](#).

<sup>17</sup> [20 U.S.C. § 1232g\(b\)\(5\); 34 CFR §99.31\(a\)\(9\)](#).

<sup>18</sup> [RCW 28A.605.030](#).

<sup>19</sup> *Id.*



13.40.480, родителям/опекунам и учащимся должно быть заранее уведомлено о всех таких приказах или повестках.<sup>20</sup>

В соответствии с требованиями KWW, офис генерального прокурора разработал модели политики для школьных округов по реагированию на запросы информации для целей иммиграционного контроля. Эти политики рассматривают вопросы, связанные с уведомлением семей при запросе информации, поиском альтернативной документации и случаями, когда информация может быть удержана при отсутствии судебного предписания или ордера суда.<sup>21</sup>

## Иммиграционный контроль на территории школьного кампуса

Государственные школы Вашингтона, начинающие взаимодействие с федеральными иммиграционными властями с целью обмена информацией о студентах, не соответствуют государственным и федеральным конституционным мандатам на обслуживание каждого студента. Модели политики Генерального прокурора предписывают, что политика школьного округа запрещает участие или содействие иммиграционному контролю в отношении действий против учащихся и их семей, сотрудников и волонтеров.<sup>22</sup>

Если кто-либо пытается осуществить иммиграционный контроль на территории школы или поблизости, сотрудники школы должны немедленно уведомить и направить этого человека к директору школы или уполномоченному представителю. Сотрудники школы должны запросить, чтобы любой человек, желающий пообщаться с учеником, войти на территорию школы или провести арест, сначала предъявил действительное судебное предписание или ордер. Директор передаст запрос в управление суперинтенданта округа и/или юридическому советнику, которые должны проверить судебное предписание или ордер на подпись судьей и законность. Кроме того, школы не должны предоставлять доступ к информации, записям или территориям, не указанным в судебном предписании, ордере или другом законном требовании.

Во всех случаях школьный округ должен предпринять разумные усилия для уведомления родителей/опекунов о любых действиях по иммиграционному контролю, касающихся их учащихся, включая контакт или интервью.

---

<sup>20</sup> [RCW 28A.600.475](#).

<sup>21</sup> See p.6-9 of the AGO's guidance, [Keep Washington Working Act: Guidance, Model Policies, and Best Practices for Public Schools](#).

<sup>22</sup> See p.6-9 of the AGO's guidance, [Keep Washington Working Act: Guidance, Model Policies, and Best Practices for Public Schools](#).

## Программы питания для студентов

### *Гражданство и правовой статус*

Гражданство США или иммиграционный статус не являются условием для получения льгот на бесплатное и льготное питание в школах. Школьные округа должны применять одинаковые критерии для граждан и неграждан. Школьный округ не может запрашивать у заявителей информацию об их гражданстве. Министерство сельского хозяйства США (USDA) установило, что Программы детского питания не подпадают под действие Раздела IV Закона о личной ответственности и возможности трудоустройства от 1996 года, который ограничивает определенные виды социальной помощи и общественные льготы для нелегально проживающих лиц.

### *Программы бесплатного школьного питания*

С недавними расширениями доступа к питанию, принятыми Законодательным собранием штата Вашингтон, 70% учащихся штата Вашингтон имеют доступ к школьным обедам без затрат для ученика или его семьи. В 2024–2025 учебном году более 1500 школ предлагают бесплатные завтраки и обеды для всех учащихся, независимо от дохода ученика. Эта программа действует по всей школе и не требует, чтобы ученик или его семья предоставляли информацию о личных доходах школе.

## ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ УЧАЩИХСЯ И СЕМЕЙ

### Финансовая помощь для получения высшего образования

#### *Федеральная финансовая помощь*

Нелегальные студенты, включая получателей программы Отсроченных действий для детей, прибывших в страну (DACA), не имеют права на федеральную помощь студентам, но все же могут иметь право на другие виды финансовой помощи студентам (государственная помощь, школьная помощь или частные стипендии).<sup>23</sup>

Гражданство или иммиграционный статус родителя/опекуна не влияет на право студента на получение федеральной помощи студентам. Форма Бесплатного заявления на федеральную помощь студентам ([FAFSA](#)) не запрашивает информацию о гражданстве родителя/опекуна, и [федеральный Закон о высшем образовании](#) запрещает использование данных для любых целей, кроме определения и предоставления федеральной финансовой помощи. Однако, учитывая приоритеты, публично изложенные администрацией Трампа, студенты и их семьи должны быть осведомлены о потенциальных рисках, связанных с предоставлением конфиденциальной информации Министерству образования США. Пожалуйста, ознакомьтесь с [заявлением Национальной сети достижения колледжей от ноября 2024 года](#) по этому вопросу.

---

<sup>23</sup> See U.S. Department of Education, Federal Student Aid: [Eligibility for Non-U.S. Citizens](#).

## Государственная финансовая помощь

Все жители штата Вашингтон, готовящиеся к поступлению в колледж, независимо от иммиграционного или гражданского статуса, могут подать заявку на государственную помощь через Вашингтонское заявление на государственную финансовую помощь ([WASFA](#)), администрируемое Советом по достижению успехов учащихся Вашингтона (WSAC). Студенты и семьи, которые обеспокоены предоставлением личной информации федеральному правительству при подаче заявки на федеральную финансовую помощь, могут рассмотреть возможность подачи заявки на государственную помощь через [WASFA](#), которая доступна для нелегальных студентов. Целью WASFA является предоставление информации о праве на получение помощи колледжам и университетам штата Вашингтон, которые предлагают Вашингтонский грант на обучение и стипендию «College Bound». WSAC передает информацию о заявке в кампусы, указанные студентом, чтобы эти школы могли определить право студента на получение льготной платы за обучение и финансовую помощь. Школам не разрешается использовать информацию для других целей или делиться данными с другими сторонами, если это не требуется законно выданной повесткой или судебным приказом.

## ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ШКОЛЬНЫХ ОКРУГОВ

### Последствия для здоровья учащихся

Школьные округа должны учитывать воспринимаемые и реальные риски для нелегальных семей в отношении доступа к программе Medicaid (Apple Health) и медицинским клиникам при соблюдении требований по медицинскому уходу, связанных со школой, таких как соблюдение требований по иммунизации в соответствии с [RCW 28A.210.080](#) или требований для планов медицинского обслуживания в соответствии с [RCW 28A.210.320](#). (Примечание: Учащиеся, имеющие право в рамках McKinney-Vento, освобождаются от требований этих законов.)

Доступ к медицинскому уходу: Хотя нелегальные дети имеют право на покрытие страхования Apple Health for Kids, семьи могут опасаться подавать заявку на покрытие, так как все заявители Apple Health должны предоставлять свой статус гражданства.<sup>24</sup> Apple Health использует эту информацию для определения того, на какие программы заявитель имеет право.

Школы должны работать с семьями, чтобы выявить препятствия в доступе к уходу и соблюдению требований [главы 28A.210 RCW](#). Школьные медсестры могут оказывать поддержку семьям в связи с организациями здравоохранения, которые предоставляют медицинскую помощь независимо от иммиграционного статуса.

---

<sup>24</sup> See [WA Health Care Authority – Apple Health: Citizenship and Immigration status general requirements](#).

Вакцинационные клиники в школах, в сотрудничестве с окружными департаментами общественного здравоохранения или другими партнерами, которые не требуют информацию о страховании, могут стать ценным инструментом для помощи семьям в доступе к требуемым вакцинам.<sup>25</sup>

## Услуги специального образования

Гражданство США не является условием для получения учащимся услуг специального образования. Школьные округа должны проводить мероприятия по поиску детей, рассчитанные на охват всех учащихся с подозрением на инвалидность, независимо от гражданства или иммиграционного статуса, с целью выявления, оценки и идентификации учащихся, которые потенциально нуждаются в специальном образовании и связанных с ним услугах.<sup>26</sup> Эта ответственность распространяется на всех учащихся, проживающих в границах школьного округа, независимо от того, зачислены ли они в государственную школьную систему.

Как и в случае любой семьи, где родной язык родителей/опекунов не является английским, этим родителям/опекунам необходимо уведомить на предпочитаемом ими языке (или другом предпочтительном способе общения), если их ребенок был направлен на услуги специального образования из-за подозрения на инвалидность.<sup>27</sup> При получении согласия на оценку или предоставление услуг школьные округа должны полностью информировать родителей/опекунов обо всей информации, связанной с деятельностью, для которой требуется согласие, на родном языке родителей/опекунов или через другой способ общения.<sup>28</sup> Школьные округа также должны предоставить родителям/опекунам копию Уведомления о [процедурных гарантиях специального образования](#) на их предпочитаемом языке или другом предпочитаемом способе общения.<sup>29</sup>

## Доступ к языковым услугам

В соответствии с государственными и федеральными законами о недискриминации школьные округа должны обеспечивать значимую коммуникацию с родителями/опекунами на языке, который они понимают, и предоставлять достаточное уведомление родителям/опекунам с ограниченным знанием английского языка (LEP) о программах, услугах или мероприятиях, доступных для родителей/опекунов, свободно владеющих английским языком.<sup>30</sup>

---

<sup>25</sup> See WA Dept. of Health website for information on [local health jurisdictions](#) and on [Care-a-Van mobile health services](#).

<sup>26</sup> [WAC 392-172A-02040](#); [RCW 49.60.030 & 215](#)

<sup>27</sup> [34 CFR §300.503](#); [WAC 392-172A-05010](#)

<sup>28</sup> [34 CFR §300.9](#); [WAC 392-172A-01040](#).

<sup>29</sup> [20 USC § 1415\(d\)\(2\)](#); [34 CFR §300.504](#); [WAC 392-172A-05015](#).

<sup>30</sup> [RCW 28A.642.010](#) and Title VI of the Civil Rights Act of 1964.

С 2022 года школьные округа штата Вашингтон обязаны:

- Назначить координатора по доступу к языковым услугам для содействия соблюдению округом государственных и федеральных законов, связанных с взаимодействием с семьями;
- Принять политику и процедуры доступа к языковым услугам, которые соответствуют принципам эффективной программы доступа к языковым услугам для культурно-ответственного системного взаимодействия с семьями; и
- Внедрить программу доступа к языковым услугам для культурно-ответственного системного взаимодействия с семьями. Внедрение программы доступа к языковым услугам требует, чтобы школьный округ, по крайней мере, выполнял действия, изложенные в RCW 28A.183.040(3).<sup>31</sup>

Школы должны определить предпочитаемый язык для общения семьи при зачислении и предоставлять переводчиков или переведенные документы бесплатно для семьи. Идентификация родителя/опекуна как нуждающегося в помощи с доступом к языковым услугам не должна интерпретироваться как указание на иммиграционный статус.<sup>32</sup> Эти языковые услуги необходимы для обеспечения того, чтобы все семьи могли получить доступ к образовательным услугам, принимать обоснованные решения и полноценно участвовать в образовании своих детей.

## Вопросы обязательного посещения школы и прогулов

Посещение школы является важным аспектом обучения учащихся штата Вашингтон и их доступа к поддержке, предлагаемой школьным сообществом. Закон штата требует, чтобы учащиеся зачислялись и посещали государственную или частную школу либо занимались на полном домашнем обучении, когда учащемуся исполнилось 8 лет и ему еще нет 18.<sup>33</sup> Школьные округа обязаны связываться с семьями, предоставлять вмешательства и поддержку, и следовать процессу борьбы с прогулами, если зачисленный учащийся не посещает государственную школу.<sup>34</sup>

Однако важно помнить, что нелегальные учащиеся и семьи имеют уникальные обстоятельства, которые могут вызывать беспокойство или страх перед посещением школы. Это может повлиять на посещаемость учащихся. Например, если учащийся отсутствует из-за беспокойства или страха, связанных с его иммиграционным статусом, эти отсутствия должны быть оправданы, так как они подпадают под категорию оправданных отсутствий из-за опасений за безопасность.<sup>35</sup>

---

<sup>31</sup> [RCW 28A.183.040](#).

<sup>32</sup> U.S. Dept. of Education [Dear Colleague Letter \(January 7, 2015\)](#).

<sup>33</sup> [RCW 28A.225.010](#).

<sup>34</sup> See OSPI: [Elementary Required Steps](#) and [Secondary Required Steps](#).

<sup>35</sup> [WAC 392-401-020\(j\)](#)

Школы должны быть гибкими в отношении сроков оправдания отсутствий. Если семьи указывают, что отсутствия были связаны с опасениями или обстоятельствами, связанными с их иммиграционным статусом, OSPI рекомендует оправдывать эти отсутствия, даже если это происходит ретроспективно или после истечения срока школы для оправдания отсутствий. Хотя иммиграционный статус учащегося не указан явно среди причин оправданных отсутствий в [WAC 392-401-020\(1\)](#), отсутствия из-за опасений за безопасность учащегося являются оправданными.

Если школа не может связаться или общаться с семьей учащегося, следует рассмотреть возможность привлечения другого школьного или окружного сотрудника, который мог бы установить контакт с семьей на основе общего жизненного опыта или налаженных доверительных отношений с семьей и учащимся, для осуществления домашнего визита. Цель домашнего визита заключается в установлении безопасности учащегося и семьи, предоставлении ресурсов и доступа к поддержке, а также в налаживании связи между семьей и школой.

## Коммуникация с семьями

### *Основные принципы*

- Создавайте гостеприимную, основанную на доверии среду
- Обеспечьте ясное и доступное общение
- Защищайте конфиденциальность студентов и семей
- Проявляйте культурную чувствительность

### *Рекомендуемые стратегии*

#### 1. Доступ к языковым услугам

- Используйте ясный и простой язык во всех коммуникациях
- Предоставляйте переведенные материалы на предпочитаемом языке семей
- Предлагайте услуги профессиональных переводчиков
- Проверяйте переводы с помощью экспертов по языкам в сообществе

#### 2. Построение доверия

- Четко сообщайте школьные политики, защищающие конфиденциальность учащихся
- Уверяйте семьи в следующем:
  - Бесплатный доступ к образовательным услугам
  - Отсутствие требования раскрытия иммиграционного статуса
  - Приверженность школы безопасности учащихся

#### 3. Каналы коммуникации

- Предлагайте несколько методов общения, таких как: личные встречи, телефонные звонки, текстовые сообщения, электронные письма или поддержка через местных представителей

- Рассмотрите возможность сотрудничества с местными общественными группами для координации обмена информацией

#### 4. Вопросы распространения информации

- Создавайте гостеприимные школьные среды
- Проводите информационные сессии для сообщества
- Разрабатывайте материалы, которые адресуют общие проблемы семей
- Предоставляйте ресурсы о правах учащихся и доступных услугах поддержки

## Дополнительные ресурсы

- [Washington State Attorney General's Office Guidance: Keep Washington Working Act: Guidance, Model Policies, and Best Practices for Public Schools](#)
- [OSPI webpage: Immigrant Students' Rights to Attend Public Schools](#)
- [U.S. Office of Civil Rights Dear Colleague Letter: School Enrollment Procedures](#)
- [Federal Fact Sheet: Information on the Rights of All Children to Enroll in School](#)
- [RCW 43.17.425](#) Immigration and citizenship status—State agency restrictions/Иммиграционный статус и статус гражданства — Ограничения государственных агентств
- [RCW 10.93.160](#) Immigration and citizenship status—Law enforcement agency restrictions/Иммиграционный статус и статус гражданства — Ограничения правоохранительных органов
- [OSPI's Multilingual Learner Policies & Practices Guide](#) (pages 12–15)
- [OSPI's Home Language Survey Guidance](#)
- [Washington Immigrant Solidarity Network \(WAISN\)](#)
- [WAISN Resource Finder](#) (Wraparound Services by County)
- [Northwest Immigrant Rights Project \(NWIRP\)](#)
- [Empowering Students & Families with Varying Immigration Statuses: Resource Sheet](#)
- [Empowering Students & Families with Varying Immigration Statuses: Webinar](#)